



Distr.  
GENERAL

A/45/57\*  
S/21022\*  
18 December 1989  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH

# الأمم المتحدة

UN TRAD/ADV

DEC. U 1989

مجلس  
الأمم  
الجمعية  
العامة



الجمعية  
العامة

## الجمعية العامة

الدورة الخامسة والأربعون  
مسألة تيمور الشرقية

## مجلس الأمن

السنة الرابعة والأربعون

رسالة مؤرخة في ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩  
موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم  
للبرتغال لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي ، أتشرف بإفادتكم بما يلي :

١ - في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩ ، أصدر وزيراً خارجية استراليا  
واندونيسيا ، ووزير خارجية استراليا ووزير الموارد في استراليا بيانات مشتركة  
عن اختتام المفاوضات بشأن "إيجاد منطقة تعاون في منطقة تقع بين إقليم تيمور  
الشرقية الاندونيسي وشمال استراليا (فرجة تيمور)" . وأعلن كذلك أن الحكومتين  
وافقتا على اتخاذ اجراءات مناسبة للتوقيع والتصديق على "معاهدة" بينهما ، وعلى  
"مرفقاتها" ، فيما يتمل بإنشاء "منطقة التعاون" المذكورة .

٢ - ومن خلال هذه "المعاهدة" ، يستهدف البلدان القيام معا باستكشاف  
واستغلال مصادر النفط في المنطقة البحرية الواقعة بين استراليا وإقليم تيمور  
الشرقية غير المتمتع بالحكم الذاتي والخاضع لإدارة البرتغالية .

٣ - ووفقاً للإعلانين اللذين أصدرتهما الحكومة البرتغالية في ٩ أيلول/سبتمبر  
سبتمبر و ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩ ، وكذلك موقفها السابق إزاء هذه المسألة ،  
قدم السفير البرتغالي في كانبرا احتجاجاً دبلوماسياً الى حكومة استراليا في ٣٠ تشرين  
الأول/أكتوبر ١٩٨٩ يحتج فيه على البيانات المذكورة أعلاه . وأشار مرة أخرى الى أن

\* أعيد إصدارها لأسباب فنية .

التوقيع والتصديق على هذه "المعاهدة" يشكلان انتهاكا صارخا للقانون الدولي . وبالتحديد لقرارات الجمعية العامة ومجلس الامن ذات الصلة ، نظرا لان جمهورية اندونيسيا تعتقد الى الشرعية اللازمة للاضلاع بأية التزامات تتعلق بتييمور الشرقية .

٤ - وقد حظيت بشرف مخاطبتكم بشأن هذه المسألة في رسالتي المؤرخة في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨ والمعونة كوشيقة رسمية من وشائق اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة (A/AC.109/981) .

٥ - وتكرر البرتغال ، بصفتها الدولة القائمة بالادارة في اقليم تيمور الشرقية غير المتمتع بالحكم الذاتي ، الإعراب عن عزمها على اللجوء الى المحافل الدولية المختصة لضمان مراعاة الحقوق الشرعية لشعب تيمور الشرقية على النحو الواجب .

وأكون ممتنا لو اتخذتم الترتيبات اللازمة لتعميم هذه الرسالة كوشيقة رسمية من وشائق الجمعية العامة في دورتها الخامسة والاربعين ، في إطار البند المعنون "مسألة تيمور الشرقية" ، ومن وشائق مجلس الامن .

(توقيع) فرناندو رينو

سفير البرتغال

الممثل الدائم لدى الأمم المتحدة

-----